

# Au cœur des jardins



L'Association des Parcs et Jardins en Région Centre regroupe plus de 130 jardins publics et privés et a pour but de préserver le patrimoine des jardins en région Centre et de participer à leur développement et leur mise en valeur.

L'Association des Parcs et Jardins en Région Centre est portée par la Région Centre.

Association des parcs et Jardins en Région Centre  
14 boulevard Rocheplatte  
45058 Orléans cedex  
Contact : Michèle QUENTIN  
Tél : 02 38 77 10 64 / 06 11 46 50 71  
Email : [contact@jardins-de-france.com](mailto:contact@jardins-de-france.com)  
Site : [www.jardins-de-france.com](http://www.jardins-de-france.com)

## S O M M A I R E

<b>Editorial du Président</b>	P.2
<b>Missions et actions de l'APJRC</b>	
Le point sur les actions	P. 2 et 3
Le site internet de l'association	P. 3
Jumelage	P. 4 et 5
<b>Autour des jardins</b>	
Bilan Rendez-vous aux Jardins 2009	P. 6
Journées de Courson 2009	P. 7
Manifestations Jardins de l'automne	P. 8 à 14
Journées Européennes du patrimoine	P. 15
<b>La vie de l'association</b>	
Les nouveaux adhérents	P. 16
Voyage en Italie	P. 16 à 21
Journées-formation du 18 et 19 juin	P. 22 à 23
<b>Les dates à retenir</b>	P. 24



Le bulletin d'automne, que vous allez découvrir, démontre une nouvelle fois combien les activités de l'association sont nombreuses et variées. Des sujets importants, sur lesquels l'APJRC travaille depuis de nombreuses années, voient enfin le jour.

Dans la rubrique - Le point sur les actions - vous verrez de quelle manière notre association, en plus de ses missions d'origine, se tourne vers les jeunes et très jeunes. Depuis longtemps, les membres de notre Bureau et de notre Conseil d'Administration sont convaincus de l'importance de s'adresser aux scolaires et aux étudiants. Des tentatives ont été faites au niveau national par l'APJRC et, malgré des promesses faites de ministre à ministre, sont restées vaines... Il s'est avéré qu'il valait mieux travailler à l'échelle de la région.

Le rectorat a donné son feu vert pour commencer l'opération auprès des enseignants. Il va falloir un peu de temps pour mettre en œuvre tous les modules. Il faut aussi que les jardins continuent de partager cette expérience avec l'association.

Le travail également entrepris en direction des écoles d'Art est un projet qui nous tenait à cœur, afin d'associer le monde des jardins à celui des jeunes créateurs. Les premiers pas sont prometteurs... Pour les écoles du Paysage, nous espérons une mise en œuvre l'année prochaine.

Le livre, sur lequel notre association travaille depuis plusieurs années, est enfin une réalité. Le résultat est superbe. Cet ouvrage servira à la promotion des plus grands jardins de la région et mettra en avant l'ensemble de la filière.

Le jumelage entre la région Centre et le land de Saxe-Anhalt s'est enrichi d'une collaboration avec la région de Mazovie en Pologne. Une délégation de l'APJRC s'est rendue sur place en mars dernier afin de découvrir une partie de cette région et ses projets en matière de parcs et de jardins.

En octobre, notre association accueille une délégation de Saxe-Anhalt et de Mazovie. Au programme des trois journées : découverte des jardins du Val de Loire et séances de travail sur le développement du jumelage des jardins à travers l'Europe. Dans un prochain numéro, nous reviendrons en détail sur ces nouvelles actions de l'association.

Vous trouverez également dans ce bulletin les actions plus « classiques » de la vie de l'association, les animations dans les jardins à l'automne, le compte-rendu du merveilleux voyage en Italie dans la région des Lacs et les formations de l'APJRC.

Bonne lecture à vous. Faites connaître notre bulletin, il le mérite largement. Vous pouvez le retrouver sur notre site internet en format PDF.

Guillaume HENRION  
Président de l'APJRC

## LE POINT SUR LES ACTIONS

### Commission culture.

#### Mise en place d'une action pédagogique en direction d'un public scolaire : les Futurs Eco-jardiniers

L'APJRC souhaite sensibiliser les jardiniers de demain – plus particulièrement, les élèves des écoles primaires (du CP au CM2) de la région Centre – au monde du jardin et à l'éco-jardinage – en abordant deux aspects de cet univers : la découverte du savoir-faire au jardin et la découverte de l'aspect vivant du jardin.

En corrélation avec le rectorat de la région Centre, une animation test s'est déroulée le vendredi 29 mai 2009 aux jardins des Métamorphozes avec les élèves d'une école de Chaumont-sur-Loire (classe de CE2/CM1). Les jeunes élèves, leur enseignant et les accompagnateurs ont suivi toute la journée le module "Et si on allait prendre l'art au jardin". Cette animation a pour but de sensibiliser les élèves au savoir-faire au jardin et particulièrement à l'art au jardin, au travers des activités définies par l'animatrice de l'APJRC (dessins, questionnaires, jeux éducatifs... tout au long de la visite du jardin et de la découverte des oeuvres d'art).

Cette animation test a été approuvée par le rectorat et est maintenant proposée aux enseignants de la région Centre. Des fiches d'information ont été mises en ligne sur le site de l'APJRC et sur celui du rectorat. A ce jour, six institutrices ont demandé le dossier pédagogique.

#### "Dialogue entre jardins et écoles d'Art"

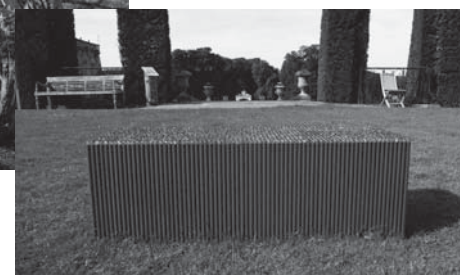
Un partenariat vient d'être mis en place avec des écoles d'Art de la région Centre afin de permettre l'installation dans les jardins d'oeuvres réalisées par des étudiants des écoles d'Art avec leurs professeurs d'après une idée originale adaptée à chaque site choisi.

Première édition en 2009, ces expositions permettent au public de découvrir des projets de création et des prototypes artistiques originaux.

"Coup de foudre à Neuilly-en-Sancerre", projet de Marine Blanchet et Maxime Perrin de l'Ecole Nationale Supérieure d'Art de Bourges a été conçu pour le Jardin de Marie (Cher).



La thématique du banc dans les jardins de Valmer



La thématique du banc - à suivre en 2010 - a été étudiée par les élèves de l'Ecole Supérieure des Beaux-Arts de Tours. Deux projets ont été retenus et montés dans les Jardins de Valmer (Indre-et-Loire) pour toute la saison :

“Comme la rosée du matin se dépose sur l’herbe” de Su-Jeong Kim.

“Le Banc-Gourde” d’Annabelle Bouillaud.

Sous la conduite de Christiane Spiessert et des enseignants de l’ESBAT, des étudiants ont également travaillé sur la conception graphique des panneaux de présentation et des supports de communication. Le lycée des métiers d’art d’Arsonval a contribué à la réalisation du Banc Gourde et le magasin Jardiland de Joué-les-Tours a été également partenaire pour les matériaux.

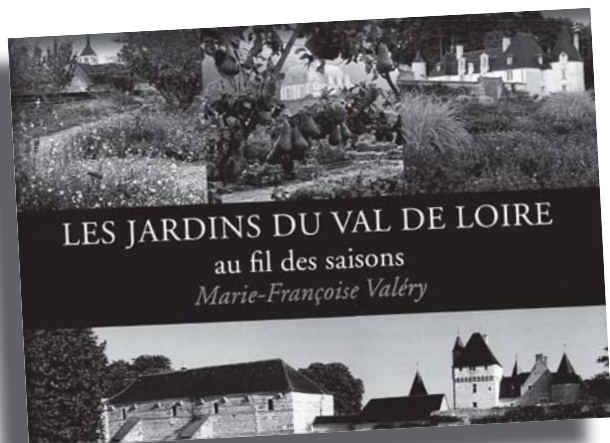
### Travail en relation avec les écoles d’Horticulture et du Paysage

Des contacts ont été pris avec les écoles d’Horticulture et du Paysage en région Centre afin d’inviter les élèves à monter un projet dans des jardins adhérents à l’APJRC. Les dossiers 2010 ont été envoyés aux écoles en tenant compte de la rentrée scolaire de septembre.

### Livre “Les jardins du Val de Loire au fil des saisons”

La version française est maintenant sur le marché, au prix public de 35 € - Texte de Marie-Françoise Valéry et photos de Derek Harris, Gary Rogers, Derek St Romaine, Liz Eddison et Nicola Stocken Tomkins - 216 pages - Format relié 30x24 cm.

Ce magnifique ouvrage, superbement illustré, est l’un des plus beaux livres sur les jardins du Val de Loire. C’est un livre d’exception qui guidera chaque lecteur, qu’il soit amateur éclairé ou simple visiteur de jardin, dans un parcours imaginé au travers du regard de cinq des meilleurs photographes de jardins d’Europe et d’une auteure reconnue dans ce domaine.



### Reportages sur les jardins et leurs créateurs « Mémoire du futur »

L’APJRC travaille depuis de nombreux mois sur l’élaboration d’un programme de conservation de notre patrimoine vert. Le jardin est un lieu vivant qui n’existe que par la présence d’êtres vivants. Il faut aller au delà des inventaires et garder une trace vivante des « âmes » du jardin par le biais de l’audiovisuel. Un premier film va être réalisé dans le cadre de l’arboretum des Grandes Bruyères à Ingrannes et avec leurs créateurs Monsieur et Madame de la Rochefoucauld. La Fondation des Parcs et Jardins de France a décidé de nous allouer une subvention de 4 000€ pour soutenir notre projet.

### LE SITE INTERNET DE L’ASSOCIATION

Les statistiques montrent que notre site internet fonctionne bien et est apprécié des internautes.

De nouvelles modifications ont été effectuées afin d’augmenter la richesse des informations et la qualité de réactivité sur [www.jardins-de-france.com](http://www.jardins-de-france.com) :

- le classement des manifestations a été affiné pour faciliter la navigation de l’internaute.

- deux rubriques spécifiques sont dédiées aux Rendez-vous aux jardins et aux Journées Européennes du Patrimoine (activation durant la période globale dans l’année de chaque manifestation). Dans ces rubriques, mise en place d’un moteur de recherche contextuel contenant les critères zone géographique, liste des jardins, nocturnes, animations.

- un champ spécial est mis en place afin qu’apparaissent sur la fiche de chaque jardin, en haut de ses manifestations : Jardin participant à la manifestation nationale Rendez-vous aux jardins et/ou Jardin participant aux Journées Européennes du Patrimoine.

L’internaute pourra ainsi se diriger vers les rubriques dédiées.

- un onglet « contact » est ajouté sur la page de chaque jardin possédant une adresse email.

- restructuration de la rubrique « se restaurer, dormir » avec une mise en avant des bonnes adresses du jardin. Ceci est important afin d’inciter toute une clientèle touristique à motiver sa venue au jardin et à séjourner à proximité.

- accès handicapés partiel dans les jardins. Le sigle indique les jardins dont l’accès aux handicapés est possible. Nous rappelons néanmoins aux internautes que les parcs et jardins sont des espaces naturels avec parfois des mouvements de terrain et des reliefs. Lorsque le temps est humide ou après les pluies, les chemins peuvent être plus difficilement praticables. Nous proposons donc aux internautes de contacter le jardin de leur choix afin de connaître exactement les modalités d’accessibilité.

- le drapeau anglais de la page d’accueil pointe vers une page de présentation en anglais avec un lien vers la recherche de jardins en anglais.

- une version allemande vient d’être réalisée, en partenariat avec Gartenträume, avec une carte géographique et une liste de jardins sélectionnés. Ces jardins adhèrent à la démarche qualité établie avec le Comité régional de Tourisme.



Im Partnerschaft mit der Assoziation Gartenträume  
Historische Parks in Sachsen-Anhalt



## VOYAGE EN POLOGNE DU 22 AU 25 MARS 2009 : DÉCOUVERTE DES JARDINS ET ATELIER DE TRAVAIL

Réseau international des parcs et jardins du Land de Saxe-Anhalt, de la Voïvodie de Mazovie et de la Région Centre.

Deux jours de visites de sites et de rencontres avec les gestionnaires ont permis d'échanger et de se rendre compte des projets et des problématiques des jardins des environs de Varsovie. Une journée de travail a réuni tous les intervenants pour la mise en place d'actions concrètes entre nos trois régions.

La voïvodie de Mazovie est la plus grande et la plus peuplée des 16 régions administratives de la Pologne. Le chef-lieu de la voïvodie est Varsovie, la capitale du pays. La voïvodie fut créée le 1<sup>er</sup> janvier 1999 à partir des anciennes voïvodies de Varsovie, Ciechanów, Radom, Ostrołęka, Siedlce, Płock et d'une partie de l'ancienne voïvodie de Skierniewice, suite à une loi de 1998 réorganisant le découpage administratif du pays. Elle se divise en 42 districts (powiats), dont 5 villes possédant des droits de district, et 325 communes. Le nom de la voïvodie fait référence à la région historique de Mazovie (Mazowsze). Cette voïvodie, située au centre-est de la Pologne, a une superficie de 35 598 km<sup>2</sup> et compte 5 136 000 habitants (au 31 décembre 2003). La superficie des forêts est de 779,3 milliers d'hectares. 5 millions de touristes visitent la région chaque année.

### ZELAZOWA WOLA



Parc paysager de la maison natale de Chopin  
à Zelazowa Wola



### LAZIENSKI KROLEWSKI

Le jardin moderne entourant la statue de Frédéric Chopin



Aujourd'hui, 30 jardiniers s'occupent quotidiennement des 76 ha,  
lieux de promenade très appréciés des habitants de Varsovie



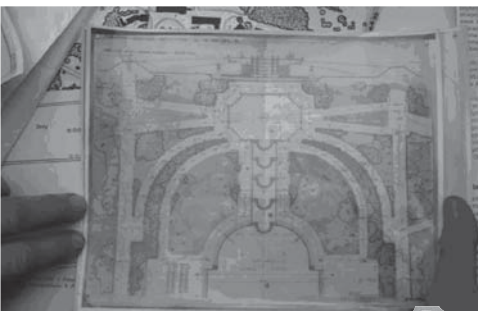
Vue du plan d'ensemble du parc





**LE PALAIS JABLONNA**

Le palais de Jablonna a été somptueusement restauré. En 1837, un portail orné de deux colonnes de granit a été placé à l'entrée du parc. D'importants travaux de restructuration doivent être mis en place car le site est en péril



Un plan ancien des jardins à l'arrière du palais donne lieu à une discussion d'experts

Le palais de Jablonna, datant du 18<sup>ème</sup> siècle, est situé à 20 km au nord du centre de Varsovie. En 1773, la résidence fut rachetée par Michel Poniatowski (le frère du roi Stanislas August), évêque de Plock et futur primat de Pologne. Ayant l'intention de transformer le bâtiment en un élégant ensemble comprenant un palais entouré d'un parc, il commanda en 1774 le projet à l'architecte royal Dominik Merlini. Le parc paysager de style anglais fut créé dans les années 1770-1780 d'après un projet de Szymon Bogumil Zug.



**PODKOWA LESNA**

Dès l'origine, Podkowa Lesna fut une ville insolite, originale, en auto-financement permanent, avec son église et son palais qui devait servir de centre culturel. C'est l'idée du retour aux sources et de la nature souveraine. chaque parcelle est de 1 500 m<sup>2</sup> au minimum, la maison ne peut dépasser 20% de la surface du terrain, sa conception - la hauteur ne peut excéder 12 m - est soumise à des normes drastiques et doit être validée si sa surface est supérieure à 25 m<sup>2</sup>. La coupe d'arbres est interdite, il y a aussi une protection pour les arbustes.

Au sujet d'une coopération entre nos trois pays, et suite au workshop tenu en Allemagne en novembre, il avait été convenu de travailler sur l'échange d'étudiants et de spécialistes des jardins et de monter une coopération internationale sur un thème commun. La gastronomie est un sujet sur lequel chaque pays peut échanger et montrer son identité. La délégation française propose d'organiser une troisième rencontre en France, en octobre 2009, afin de montrer notre patrimoine et le résultat de nos expériences en région Centre. L'occasion également de poursuivre ce partenariat utile au développement culturel et touristique de nos régions.



Photo de notre groupe

